GEMEENTE WEERT

EVALUATIE VERZUSTERING WEERT MET YUHANG DISTRICT OF HANGZHOU (CHINA)

April 2018

Inleiding
Sedert 2009 onderhoudt Weert intensieve contacten met China, hetgeen in 2013 geleid heeft tot het aangaan van een verzusteringsovereenkomst met Yuhang, district of Hangzhou. Op 14 maart 2018 loopt deze overeenkomst af. De samenwerking tussen Weert en Yuhang is 2 keer geëvalueerd: in 2012 en in 2014. Bij de laatste evaluatie is besloten om in het voorjaar 2018 opnieuw te evalueren. Dit is het betreffende evaluatiedocument.

Over China, Hangzhou en Yuhang

Met een bevolking van bijna 1,4 miljard inwoners is China het grootste land (voor India) ter wereld. Dit is ongeveer één zesde van de totale wereldbevolking. Het land is hard op weg om de grootste economie ter wereld te worden.

Hangzhou is de hoofdstad van de oostelijke provincie Zhejiang (55 miljoen inwoners). Het is een van de bekendste en welvarendste steden van China en staat vooral bekend om de natuurlijke en groene omgeving. Yuhang (1 miljoen inwoners) is een van de vijf districten van Hangzhou en is gelegen in het centrum van de rivier delta van de Yangtze.

Samenwerking

De internationale samenwerking van Weert met China vloeit voort uit het Charter aangaande de Euregionale samenwerking tussen de steden Bree, Maaseik en Weert dat deze drie steden begin 2009 hebben getekend. Een van de punten uit dit Charter was het aangaan van een internationale verzustering.

Een hechte samenwerking met China biedt grote kansen voor de economie in onze (Eu) regio, zowel voor de Chinezen die bij ons willen investeren alsook voor onze bedrijven die met China zaken willen doen. In China speelt de overheid een grote rol in de economie. Dat betekent dat ondernemers de overheid nodig hebben, als zij een voet aan de grond willen krijgen in dit land. De rol van de burgemeesters is hierin een zeer belangrijke. China wil graag met de rest van de wereld op diverse terreinen samenwerken. Naast economie kan gedacht worden aan toerisme, recreatie, cultuur en onderwijs.

Periode 2009 tot 2013

Deze periode stond in het teken van kennismaken en investeren in vriendschap en vertrouwen via cultuur en culturele uitwisseling. Over en weer zijn er bestuurlijke bezoeken gebracht, waarbij de basis is gelegd voor een officiële verzustering tussen Weert en Yuhang.

Evaluatie 2012
In december 2012 werd de samenwerking met Yuhang (periode 2009-2012) voor het eerst geëvalueerd. De regio Hangzhou wordt gezien als een economisch zeer interessant gebied. Geconcludeerd werd dat een hechte samenwerking met China grote kansen biedt voor de economie in onze (Eu)regio, zowel voor de Chinezen die bij ons willen investeren alsook voor onze bedrijven die met China zaken willen doen.

De eindconclusie was dat er meer dan voldoende toekomstperspectief in de samenwerking Weert-Hangzhou/Yuhang zit.

Periode 2013 tot april 2018

Verzusteringsovereenkomst 2013
Op 14 maart 2013 heeft burgemeester Heijmans in Yuhang de verzusteringsovereenkomst tussen Weert en Yuhang getekend. Deze bevat de uitwisseling en samenwerking tussen de beide steden in verschillende vormen waaronder economie, handel, wetenschap en technologie, cultuur, onderwijs, sport en gezondheid. De overeenkomst heeft een geldigheid van vijf jaar, welke stilzwijgend wordt verlengd mits niet één van de partijen de overeenkomst wenst te beëindigen

Evaluatie december 2014
Eind 2014 werd de verzustering met Yuhang (periode 2013-2014) geëvalueerd. Daarin is benadrukt dat het zaken doen met China een kwestie van lange adem is. Het onderhouden van de relatie speelt daarbij een belangrijke rol. In de communicatie en het bereiken van resultaten zijn persoonlijke ontmoetingen cruciaal. Vandaar dat er regelmatig bezoeken en tegenbezoeken plaatsvinden.
Aan de hand van de evaluatie werd besloten om de samenwerking tussen Weert en Yuhang voort te zetten, verder te intensiveren en uit te bouwen. Het organiseren van een handelsmissie vormde daarin een belangrijk element.

Bezoeken en tegenbezoeken
Van 2013 tot 2018 werd Yuhang 6 keer bezocht door een bestuurlijke delegatie van Weert. In diezelfde periode bracht Yuhang 5 keer een tegenbezoek aan Weert.

1901
restaurantOH30

余杭·韦尔特文化艺术交流活动开幕式
ART EXHIBITION 2015

Onderwerpen en resultaten

Handelsmissie 2016
Van 11 tot 16 april 2016 is een delegatie van 14 bedrijven, provincie en gemeente (in totaal 32 personen) op handelsmissie naar Yuhang gegaan. Tijdens deze missie is onder meer een "Promotion and Introduction Conference" bezocht met aansluitend matchmakingsgesprekken, zijn Chinese bedrijven op locatie bezocht en is aan Alibaba een propositie voor een distributiecentrum aangeboden. Uit de evaluatie van de handelsmissie blijkt dat alle deelnemers (zeer) enthousiast waren: de reis werd op een schaal van 1-5 met gemiddeld een 4,3 gewaardeerd. Er zijn dan ook een aantal kwalitatieve matches tot stand gebracht waardoor bedrijven ter plekke zaken hebben kunnen doen of perspectiefvolle afspraken hebben kunnen maken. De bedrijven zijn in staat om in de toekomst nog meer voordeel te halen uit handelsrelaties met China.

Dankzij de opgebouwde relatie met Yuhang heeft de gemeente deze reis kunnen faciliteren, alsmede het contact met Alibaba kunnen leggen. Neveneffect van met name de publiciteit rond Alibaba was extra belangstelling voor Weert (in het bijzonder Kampershoek 2.0).

Kunstuitwisseling Art Spectrum
In 2014 en in 2015 vond het kunstuitwisselingsproject Art Spectrum plaats. In 2014 in Weert en in 2015 in Yuhang.

2014
Van 6 t/m 11 mei 2014 vond in Weert een life uitwisseling tussen 6 topkunstenaars van Yuhang en 6 topkunstenaars van Weert plaats. Tevens was hieraan een kunstexpo verbonden die van 9 mei t/m 29 juni 2014 plaatsvond. Dit alles binnen het programma voor de viering van Weert 600 jaar stad. De expo werd op 9 mei 2014 op spectaculaire wijze in het bijzijn van tal van bijzondere genodigden geopend. Ook de expo was een succes.

2015
Van mei tot juli 2015 vond de return van deze kunstuitwisseling in Yuhang plaats. De opzet was identiek aan die het jaar ervoor in Weert. De officiële opening van deze expo vond op 15 mei 2015 plaats.

Kunstuitwisseling The Great Canal
The Great Canal is een particulier project van CUWEERT dat volgt op het eerdere project Art Spectrum. Het is een beeldend verslag van 's-werelds één van de langste kanalen. Dit verslag wordt door twee Weerter kunstenaars samen met enkele kunstenaars uit Yuhang gemaakt en tentoongesteld. Het project is door Yuhang Government zeer enthousiast ontvangen. Het verslag dat in mei 2018 in China gemaakt gaat worden, zal vanaf 25 mei in Yuhang en mogelijk ook in Shanghai tentoon gesteld worden. De return van dit project, identiek aan de opzet van 2018, zal een jaar later in mei 2019 in Weert plaatsvinden.

Studentenuitwisseling
Yuhang en Weert willen graag komen tot een studentenuitwisseling tussen beide steden. Het LVO Weert onderzoekt momenteel de mogelijkheden om in het kader van het internationaal uitwisselingsprogramma "Global Exploration" een dergelijke uitwisseling te realiseren. De eerste uitwisselingen over en weer zijn gepland voor 2019

Alibaba
Tijdens een bestuurlijk bezoek aan China (najaar 2015) werd door de partijsecretaris van Yuhang het verzoek gedaan om een Weerter propositie uit te brengen voor een distributiecentrum voor Alibaba, waarvan het hoofdkantoor in Hangzhou is gevestigd. Daarop heeft een bestuurlijke delegatie onder leiding van gedeputeerde Beurskens tijdens de handelsmissie een propositie aangeboden aan de directie van Alibaba en haar logistieke dienstverlener Cainao. Tijdens het positief en constructief verlopen gesprek zijn er procesafspraken gemaakt om verdere samenwerking te verkennen. Deze samenwerking is nader verkend tijdens vervolgbezoeken in Yuhang en Weert. In de gesprekken hebben we duidelijk de positie van Limburg, en Weert in het bijzonder, in het logistieke landschap geprofileerd.

China hotel Weert
Als voortvloeisel uit de nauwe banden die Weert met China heeft China Centre Zaandam plannen ontwikkeld voor de bouw van een Chinees hotel in Weert. Dit hotel is specifiek bedoeld voor de Chinese toerist. Voor het verder aanboren van de toeristische markt namen vertegenwoordigers van China Center Zaandam in 2016 deel aan de handelsmissie van Weert aan Yuhang. Het China hotel in Weert wordt het derde hotel van China Centre Zaandam in Nederland.

Handelsmissie 2019
Tijdens de handelsmissie 2016 is onze partner uitgenodigd om in 2017 met een handelsdelegatie naar Weert te komen. De voorbereidingen daarvoor zijn in gang gezet.

Zaken doen tussen Weert en Yuhang v.v.
Belangrijk om voor ogen te houden is het feit dat bedrijven, de ondernemers, het economische stokje zelf moeten oppakken. Als gemeente kunnen we faciliteren, verbindingen tot stand brengen en netwerken aanbieden. Dat hebben we o.a. gedaan door op meerdere reizen naar China Weerter ondernemers mee te nemen. Of door concrete product- en productievragen aan Yuhang voor te leggen. En uiteraard door het organiseren van de handelsmissie waarbij de aanwezigheid van bestuurders en ambtenaren aantoonbare meerwaarde had. Vanwege de betere ingangen, als gevolg van onze bestuurlijke contacten, krijgen ondernemers meer voet aan de grond in China.

Overig
Ook op het gebied van sportwuitwisseling lopen momenteel contacten tussen Weert en Yuhang. Zo heeft de stichting Basketbal Academie Weert jeugdspelers uit Yuhang

uitgenodigd voor het groot internationaal basketbaltoernooi voor jeugdspelers tot 18 jaar op 24, 25 en 26 augustus 2018 in Weert.

Verzusteringsovereenkomst 2018-2023

Alhoewel de overeenkomst die tot maart 2018 loopt stilzwijgend verlengd kan worden, heeft Yuhang een nieuw document opgesteld. Dit wijkt inhoudelijk niet af van de overeenkomst die in 2013 getekend is. Deze overeenkomst loopt tot 9 mei 2023. Aangezien de overeenkomst van 2013 in Yuhang getekend werd zal de overeenkomst voor de nieuwe periode in Weert worden getekend. Dit zal tijdens het a.s. bezoek van de burgemeester van Yuhang in mei tgv de viering van het van Hornejaar plaatsvinden.

Tot slot

In de praktijk blijkt duidelijk dat de energie die we de afgelopen jaren hebben gestoken in de zusterrelatie met Yuhang zijn vruchten afwerpt. Er zijn concrete resultaten bereikt op het vlak van economie, cultuur, toerisme en onderwijs. We gaan dan ook door met het verder intensiveren en uitbouwen van de samenwerking tussen de gemeente Weert en het district Yuhang. Voor de komende periode hebben de handelsreis 2019, de acquisitie van Alibaba, de culturele uitwisselingen in 2018 en de studentenuitwisseling in 2019 prioriteit. Daarnaast heeft ook de bouw van het Chinees hotel door China Center Zaandam in Weert prioriteit. Tot slot zal er in het kader van het relatiebeheer over en weer een bestuurlijk weerzien plaatsvinden. In 2021 zal er wederom een evaluatie plaatsvinden.

Weert, april 2018
Ton Lemmen en Pierre Heuts.

中国浙江省杭州市余杭区　　荷兰林堡省韦尔特市

Yuhang District,People's Republic of China　　Weert,the Kingdom of Netherlands

友好城市关系协议书

AGREEMENT
ON A SISTER CITY RELATIONSHIP BETWEEN
YUHANG DISTRICT, HANGZHOU
MUNICIPALITY,ZHEJIANG PROVINCE,PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA
AND
THE CITY OF WEERT, LIMBURG,THE KINGDOM OF
NETHERLANDS

2017 年 11 月

中华人民共和国浙江省杭州市余杭区
尼德兰王国林堡省韦尔特市
建立友好城市关系协议书

AGREEMENT

ON A SISTER CITY RELATIONSHIP BETWEEN

YUHANG DISTRICT, HANGZHOU MUNICIPALITY,ZHEJIANG PROVINCE,PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

AND

THE CITY OF WEERT, LIMBURG,THE KINGDOM OF NETHERLANDS

中华人民共和国浙江省杭州市余杭区与尼德兰王国林堡省韦尔特市，为增进中荷两国人民的了解和友谊，巩固并发展双方互惠互利的交流与合作，经过友好协商，同意继续保持友好城市关系，并达成以下一致意见：

Yuhang District of Hangzhou Municipality, Zhejiang Province, People's Republic of China and the city of Weert, Limburg, the Kingdom of Netherlands, agree to continue a Sister City Relationship in order to enhance mutual understanding between the Chinese and the Dutch, and promote cooperation and exchanges that benefit citizens in both cities. After constructive discussions, the following agreement has been reached:

一、双方根据平等互利的原则，在经济、贸易、科技、文化、教育、卫生、人才等多方面开展多种形式的交流与合作，以促进共同繁荣发展。

Ⅰ.It is agreed that based on the principles of equality and mutual

benefits, various exchange and collaborative programs, in terms of economy, trade, science and technology, culture, education, public health and talents, will be carried out to enhance common prosperity.

二、双方领导人和有关部门保持经常的联系，以便就双方交流与合作事宜及共同关心的问题进行协商。

Ⅱ.Regular contracts shall be maintained between the leaders and relevant departments of both sides to facilitate consultations on the exchanges and cooperation as well as matters of common concern.

三、本协议书自签字之日起生效。本协议书有效期为五年。有效期满后，如无一方提出终止可顺延。

Ⅲ.This Agreement shall come into force from the date of signature. It will be valid for five years. Upon expiration, it may remain in force if neither side terminates it.

四、本协议一式两份，分别用中文、英文写成，两种文本同等有效，于 2017 年 11 月 9 日在余杭签署。

Ⅵ.This agreement is signed in Yuhang District on 9th November, 2017 in both Chinese and English.Both versions are equally authentic.

中华人民共和国	尼德兰王国
浙江省杭州市余杭区	林堡省韦尔特市
Yuhang District	*City of Weert, Limburg*
People's Republic of China	The Kingdom of Netherlands

SCHEDULE	Yuhang delegation visiting the city of Weert

Wednesday, May 9th 2018

13.00	Pick up by bus in Amsterdam
15.00	Arrival at the Golden Tulip hotel in Weert Check in at the hotel Time to rest
17.30	Reception in the cityhall
18.00	Welcome- and signing diner in the city hall Speeches Promotional film of Weert Signing the Sister City agreement Group photo Gifts moment
20.00	Back to the Golden Tulip hotel and end

Thursday, May 10th

10.00	Meeting at the hotel Golden Tulip Discussion about: - Trade mission from Yuhang to Weert in May 2019 - Art exchange project The Great Canal Weert in May 2019
10.45	Departure by bus to Art Studio
11.15	Arrival at Jos Dirix Statues-Art-Sculptures
12.45	Departure by bus to the harber
12.30	Boarding and cruise to Roermond city Lunch on the canal boat
15.30	Back by bus to the Golden Tulip hotel
16.00	Arrival at the Golden Tulip hotel Time to rest
18.00	Diner at the mill-restaurant in Weert
20.00	Visit the rehearsal of the great Musical of Phillips of Weert at the market square
20.30	Back to the Golden Tulip hotel and end

Friday, May 11th

09.00	Departure by bus to Business Park “De Kempen”
09.15	Visiting the Trespa International company
10.30	Departure by bus and tour Weert-East
11.00	Visiting Horne Quarter
12.30	Lunch at Horne Quater
14.00	Back to the Golden Tulip hotel and end of the schedule